

Gemeindeblatt Mals

für Laatsch, Tartsch, Mals, Schleis, Burgeis, Ulten, Alsack, Matsch, Planeil, Plawenn und Schlinig/Amberg



H 978 M
1.738
KARL PLATTNER (1919 - 1986)

1919 - 2019

Karl Plattner: Auch in seiner Heimatgemeinde präsent 100 Jahre wäre Karl Plattner im Februar geworden, seine Spuren führen immer wieder durch Mals

Karl Plattner, geboren am 13. Februar 1919 in Mals und verstorben am 08. Dezember 1986. Hier einige Streifpunkte durch Mals mit Erinnerungen an Karl Plattner

Im Jahre 1946 : Das aus der Malser Jugend gebildete Theaterkomitee beschloss den Erlös aus der Aufführung des Theaterstückes "Das Glück am Riedhofe" im Ex Fasciohaus dem erst vor kurzem aus der Kriegsgefangenschaft heimgekehrten Malser Kunstmaler Karl Plattner, der mit der Ausmalung des Festsaaes beauftragt war, zur Ermöglichung seines weiteren Studiums, zu widmen.

Im Jahr 1946 : Karl Plattner malte für die Aufführung des Theaterstückes "Das letzte Schwärzen" die erforderliche Kulisse mit dem Friedhof, Wald und Wirtshausgarten.

Im Jahre 1994 : Jubiläumsjahr 900 Jahre Mals

07. Mai :

- Namensgebung der Volksschule nach Karl Plattner
- Szenen aus dem Leben Karl Plattners vorgetragen von den Schülern der Grundschule Mals
- Videofilm "Auf den Spuren von

Karl Plattner

- Plattner-Ausstellung im Kulturhaus von Mals, organisiert vom Bildungsausschuss Mals und der Grundschule Mals in Zusammenarbeit mit dem Museum für moderne Kunst

Im Jahre 2009 : Kulturabend zur Erinnerung an Karl Plattner im Gasthaus Mohren, organisiert vom Bildungsausschuss Mals mit Marian Cescutti und Sepp Theiner (damaliger Seniorenchef des Hotels zum Mohren).

Im Jahre 2010 : Kunstprojekt M10 - ein Projekt rund um Karl Plattner, Gründung einer Artothek, Filmvorführung über und zum Werk Karl Plattners im Enal Kino. Entstehung eines Filmdokuments mit dem bayerischen Filmteam KALUZA. 400 Werktitel Karl Plattners, welche im öffentlichen Raum der Gemeinde Mals und umliegenden Fraktionen ihren Platz finden. Jeder Bürger hatte

die Möglichkeit "sein" Kunstwerk aus den 400 Werkstitel zu wählen und individuell im privaten Umfeld zu platzieren. Abschluss des Projektes : Vortrag über die Titel Karl Plattners und eine Großprojektion der 400 Titel auf die Fassade des Museions in Bozen.

Im Jahre 2011 : Ernennung und Einweihung Karl Plattner-Platzl in der Spitalstrasse von Mals mit Marie Jo Texier Plattner und deren Töchter Anna Silvia und Patrizia

Im Jahre 2013 : Eröffnung der Plattnerstube im Hotel zum Mohren in Burgeis, wo der Künstler sich immer wieder zurückzog und gar einige seiner Werke zurückließ.

Im Jahre 2019 : Projekt des Bürgerhaushaltes von Mals : zum 100. Geburtstag Karl Plattner Anbringung von großflächigen Transparent-Bildern und Karl-Plattner-Meeting 2019 und ein Rahmenprogramm. |



Karl Plattner – verschiedene Szenen vorgetragen von den Schülern der Grundschule Mals

> *Sie wuchsen in einer kinderreichen Familie ohne Vater auf. Was können Sie uns darüber erzählen*

In unserer Familie waren zehn Kinder, 8 Buben und 2 Mädchen. Mein Vater starb, als ich 4 1/2 Jahre alt war. Ich war der Jüngste. Ich weiß heute noch nicht wie die Mutter das damals geschafft hat. Wir hatten keine "Bauerschaft" wie der Großteil der Malser, denn wer Vieh hatte, der hatte doch wenigstens zu essen. Wir alle mussten schon früh das tägliche Brot selbst verdienen. Die Mutter war froh, wenn sie wieder einen "von der Schüssel" hatte.

> *Während der Faschistenzeit besuchten Sie und Ihre Mitschüler bei der Menardi Tona die Katakombenschule, an was können Sie sich noch gut erinnern?*

Das war eine schlimme Zeit damals. Wir hatten nur italienischen Unterricht, deshalb gab uns die Menardi Tona, wir sagten "Frl. Tona" zu ihr, Deutschunterricht - klar, nur ganz heimlich. Meine Deutschkenntnisse verdanke ich ausschließlich ihr. - Und das war so. Frl. Tona hatte zwei Ziegen, und jedesmal, wenn wir zum Unterricht gingen, brachten wir ihr immer einen Ruckkorb voll Heu mit, um die "Spitzel", vor denen man ja nie sicher war, zu täuschen. - Das ging recht reibungslos.

> *Wir wissen aus dem Munde ihrer Mitschüler, dass Sie während des Unterrichts gerne zeichneten. Welche Bilder entstanden dabei?*

Ich habe immer gerne gemalt. In jeder freien Minute versuchte ich die Gesichter meiner Mitschüler zu zeichnen und es entstanden dabei recht gute Porträts. In der Adventszeit musste ich für meine Mitschüler und auch für viele Dorfbewohner Krippenfiguren malen, die sie dann mit der Laubsäge ausschnitten.

> *Als Sie während der Volksschulzeit viele Krippenhintergründe und Krippenfiguren für die Bauern malten, verlangten Sie Geld dafür? Waren Sie mit dieser Malerei zufrieden.*

Na, i honn koa Geld verdient, gschtott Gelt honn i fir mei Orbat a poor Epfl und a Schtuck Broat als "Holbmittog" krieg - epas honni hoambrocht. Mit dr Molerei bin i selm gonz zfriedn gwesn - olle hobn verstonnd, dass i bessr, gschicktr moln kann, dass die ondern.

> *Wie kamen Sie auf die Idee Maler zu werden?*

Den ersten Kontakt mit der Malerei verdanke ich der "Kösslermuatr". Sie hat mich oft in die warme Stube eingeladen und gab mir Papierbilder, die ich mit Farbstiften ausmalen durfte. - Nach der Volksschulzeit erlernte ich in Brixen den Beruf des Anstreichers. Dort machte ich die Bekanntschaft mit dem Fresko - Maler Fasal, der mich nach Trient einlud, bei ihm zu malen und die Freskotechnik zu erlernen. In der Gefangenschaft in Livorno hatte ich genug Zeit nachzudenken und da entschied ich mich endgültig für die Malerei.

> *Welches waren die bevorzugten Themen in Ihrer Malerei*

In meiner Malerei stellte ich vorwiegend Menschen, (Sehr viel Frauen und Kinder) Landschaften, Gegenstände und vielfach den Tod dar. - Es sind Eindrücke, die innerlich verarbeitet und aus dem Unterbewusstsein wiedergegeben werden. Ich beugte mich nie der Mode, ich hatte meine eigene Aussage. I kann it ondersch und i will a nit ondersch.

> *Was stellten Sie dar, als Sie Ihr erstes großes Werk malten?*

Mein erstes großes Werk war das Kriegerdenkmal in Mals, das

ich 1949 in Auftrag genommen habe. Ich stellte die Tragik und das Leides Kriegerdar, das vor allem die Frauen erleben und ertragen mussten.

> *Hat das Kriegerdenkmal den Leuten gut gefallen?*

Der Großteil der Malser beachtete es überhaupt nicht, nur wenige verstanden es zu deuten. Ich würde sagen, dass die meisten mit meiner Malerei nicht einverstanden waren.

> *Hat Ihre Frau an Ihrem Erfolg viel beigetragen?*

Ja. Marie Jo hat mich sehr unterstützt, nicht so sehr in der Malerei vielmehr beim Organisieren der Ausstellungen und beim Verkauf der Bilder. Ich wäre dabei verhungert.

> *Sie führten praktisch ein Zigeunerleben. Welche Wohnorte wählten Sie?*

Ja, das ist bei Künstlern einmal so. Mich drängte es hinaus in die Welt, um Neues zu sehen, Erfahrungen und Eindrücke zu sammeln. So kam ich nach Frankreich, Brasilien, Mittelitalien und Deutschland und immer wieder zog es mich in den Obervinschgau zurück, um neue Kräfte zu schöpfen und richtig aufzuleben. 37x wechselte ich den Wohnort.

> *1951 hatten Sie in Sao Paolo eine Ausstellung mit ca. 30 Bildern. War sie ein Erfolg?*

Diese Ausstellung war ein großer Erfolg, es wurde zwar nicht alles verkauft, aber die Zeitungen schrieben recht positiv über mich und meine Malerei.

> *Sie haben 1974 am Gardasee 40-50 Bilder verbrannt. Was war der Grund?*

In dieser Zeit war ich in einem so verzweifelten Zustand, in einer solchen Krise, dass ich alle Bilder in meinem Atelier zerstörte, außer einem, das ich meiner Frau schenkte. Und als ich dann im leeren Atelier saß war ich zufrieden.



1919 - 2019

Das bescheidene Programm als Hommage an Karl Plattner

Samstag, 25. Mai 2019:

Von 17 bis 18 Uhr ca. „Kultur-Gang“ mit Hommage an Karl Plattner durch Mals.

Dabei kleine Hommage der Malser an ihren Karl Plattner mit:

- Musik für ihn (Ernst Thoma),
- Gedichte (Hans Perting und Hermine Habicher †),
- kunsthistorische Erläuterungen (Helene Dietl),
- großflächige Plakate (mit seinen Werken) in der Malser „Kunst-Straße“,
- auch einige Schaufenster von Geschäften werden mit Plattner-Werken bestückt sein.

o Start am Peter-Glückh-Platz resp. am Kriegerdenkmal des Malser Friedhofs (oberer Bereich), für das Karl Plattner das (Gefallenen-)Fresko geschaffen hat. Dann auf den Hauptplatz, langsam Dorf-auswärts bis zur Musikschule, über Musikschulplatz, vorbei an der Volksschule (die seinen Namen, also „Karl Plattner“ trägt), zur „Gemeinde“ (wo der Marmorstier von Klaus Weiskopf steht, der einem Karl-Plattner-Stier nachempfunden ist), bis zum Karl-Plattner-Platz. Über die Spitalsstraße und die Fröhlichgasse auf den Friedhof bis zum Grab der Familie Plattner. Am Jakobsplatz endet diese kulturelle Hommage.

- **Von 18 bis 19 Uhr** ca. im Kulturhaus von Mals Vortrag über Karl Plattner von Marjan Cescutti und Bruna Dallago Veneri (ca. 10 Minuten eine Ansprache in Italienischer Sprache)
- Umtrunk mit Musik für Karl Plattner
- Verteilung einer kleinen, bescheidenen Gedenkschrift, die die Malser zu Ehren Karl Plattners herausgeben werden.

Das Karl-Plattner-Team (fluktuierend J) besteht aus:

- Hans Perting, Ideator und Koordinator
- Marjan Cescutti und Brunamaria Dal Lago Veneri, Plattner-Experten und Meeting-Referenten
- Helene Dietl, Kunsthistorikerin
- Familie Casciaro, Plattner-Experten und Galeristen
- Gertrud Telsler, Kulturreferentin der Gemeinde Mals
- Sabine Tappeiner, Drucksachen
- Anna Silvia Plattner, Tochter von Karl Plattner und Vertreterin der Familie Plattner
- Ev. noch BGO „da“ & andere

Vom 27. April bis Ende Juni 2019 eine große Karl-Plattner-Retrospektive im Schloss Kastell stattfinden wird, organisiert vom „Kuratorium Schloss Kastell“.



...noch etwas Wichtiges: Jeder Bürger, der gerne die auf Stoffbahnen gedruckten großflächigen Plattner-Plakate (ca. 2m x 1m, auf Wunsch auch größer oder kleiner), die für ca. 14 Tage in Mals öffentlich ausgehängt werden, ankaufen können. Preis bei 2 x 1 m ca. 100 €. Wer interessiert ist, soll sich bei Johannes Fragner-Unterpertinger melden, dabei kann auch entscheiden werden WELCHES farbige Motiv gewünscht wird.



GEMEINDE MALS | Stellenausschreibung

Sommerpraktikum

(Ausbildungs- und Orientierungspraktikum)
Art. 18 Gesetz Nr.196 vom 24.06.1997

DER BÜRGERMEISTER

gibt bekannt,

dass die Gemeindeverwaltung beabsichtigt **im Sommer 2019 drei Praktikanten/innen** zu beschäftigen (Mindestdauer 2 Monate):

- **1 Praktikant/in (Einsatz in den Gemeindeämtern)**

Oberschüler/innen oder Universitätsstudenten (Mindestalter 18 Jahre)

- **2 Praktikanten/innen (Einsatz im Gemeindebauhof)**

Berufsschüler/innen oder Oberschüler/innen mit Unterrichtsfächern im Bereich „Garten- und Blumenpflege“ oder im „bautechnischen“ Bereich (Mindestalter 16 Jahre, abgeschlossenes 3. Ober-schuljahr)

Die entsprechenden Gesuche müssen bis spätestens innerhalb:

Freitag, 22.03.2019 – 12:00 Uhr

im Personalfüro der Gemeinde Mals eingereicht werden.

Das entsprechende Gesuchsformular und weitere Auskünfte erhalten Sie im Personalfüro der Gemeinde Mals (Tel. 0473/831117) bzw. auf der Homepage www.gemeinde.mals.bz.it.

LAATSCH | FF Laatsch

Jahreshauptversammlung der FF Laatsch

Am Samstag 26.01.2019 fand im Gasthaus Lamm in Laatsch die jährliche Jahreshauptversammlung der FF Laatsch statt. Der Kommandant Alexander Wolf begrüßte alle Anwesende FF-Männer, den Bürgermeister der Gemeinde Mals Mag. (FH) Ulrich Veith, den Bezirksfeuerwehrpräsidenten Manfred Thöni, Abschnittsinspektor Karl Josef Angerer, Vertreterin der Raika Prad/Taufers Hildegard Spiess und den Vertreter der Fraktion Laatsch Urban Rufinatscha. Die Freiwillige Feuerwehr Laatsch setzt sich zur Zeit aus 37 Aktiven, 1 Ehrenmitglied und 8 Mitglieder ausser Dienst zusammen. Der KDT berichtete über das vergangene Jahr 2018 indem die FF Laatsch insgesamt 22 Einsätze zu verzeichnen hatte. Darunter waren 12 technische Einsätze und 10 Brandeinsätze und drei Fehlalarme. Weiteres beteiligte sich unsere Wehr an 12 Übungen, 4 Gemeinschaftsübungen, 42 Brandschutzdiensten, 18 Ordnungsdiensten, 6 Fahndiensten und 6 Veranstaltungen.

Der KDT bedankte sich beim Aus-



AI Karl Josef Angerer, BFP Manfred Thöni, KDT Alexander Wolf, Meinrad Niederfriniger (40 Jahre), Blaas Wolfgang (40 Jahre), KDTSTV Christoph Erhard und BM Mag. (FH) Ulrich Veith

schuss für die gute Zusammenarbeit während des ganzen Jahres, und lobte die Einsatzfreudigkeit der Feuerwehrmänner und ihren freiwilligen Einsatz.

Insgesamt leisteten im Jahr 2018 unsere Wehr insgesamt 1.465 Std. freiwilligen Dienst.

Ausserdem wurden für 40 Jahre

Dienst Meinrad Niederfriniger und Wolfgang Blaas mit dem Verdienstkreuz in Gold für 40 Jahre freiwilligen Dienst geehrt. Ihnen gebührte auch ein großer Dank für die jahrelange Mithilfe im Ausschuss der FF Laatsch.

kleiderstube
mals



Öffnungszeiten:
Jeweils am Dienstag von 14-16 Uhr
im ehem. Kindergartengebäude

Zu diesen Öffnungszeiten können Kleider abgeholt werden, sowie gebrauchte, saubere und gut erhaltene Kleider (außer Taschen, Schuhe und Spielzeug) abgegeben werden.

Bitte keine Kleidungsstücke vor dem Eingang abstellen.



BURGEIS | Obervinschger Böhmische

9. Festkonzert der Obervinschger Böhmischen

19. Jänner 2019 im Kulturhaus Burgeis

In zahlreichen Proben hat uns Dirigent und Vereinsgründer Gottlieb Gamper aus Schleis, mit viel Fleiß und Geduld auf den **Jahreshöhepunkt der Obervinschger Böhmischen** vorbereitet. Die Auswahl der neuen Stücke und die **Überlegung ob diese beim Publikum und bei den Musikanten** gut ankommen, erfordern Können und Einfühlungsvermögen was Gottlieb souverän meistert. Kurz vor dem großen Auftritt zieht sich Gottlieb dann bescheiden zurück, überlässt Dirigentenstab und den Applaus vom Publikum dem Gastdirigenten. Dafür lieber Gottlieb wird Dir von den Musikanten Anerkennung, Dank und Hochachtung erwiesen.

Mit großem Applaus begleitet das Publikum die Musikanten und Gastgruppen auf die Bühne. Nach dem Eröffnungsmarsch Musik – Musik begrüßt Obmann Toni Punt mit Witz und Humor die Gäste und besonders Berthold Schick. Nach der Polka Strohwitwer übernimmt Schick das Mikrophon sagt die zwei nächsten Titel Böhmisches Katholisch und „Böhmisches Vergnügen“ an. Steffi Dietl und die Glieshofmusi spielen schneidig auf. Die kleine Steffi sorgt mit Hackbrett und Horn für gewaltigen Beifallssturm. Mit der „Gucku-rucku-ku Polka“ und „Unser Peppi Beguine“ sowie der „Frieda Polka“ geht es in die Pause.

Nach der Pause verteilt Obmann Toni großzügig Geburtstagsgeschenke an alle Jubilare im Saal. Mit dem Marsch „Mir Obervinschger“ und „Walzerträume“ beginnt der zweite Konzertteil bevor wieder Steffi und die Glieshofmusi auftreten. Karo spielt dabei auf der Harmonika den Böhmischen Traum und Sibille



Berthold Schick mit seinem Alphon



Obmann Toni Punt übereicht Gottlieb Gamper ein Geschenk (Fotos Dr. Karl Ungericht)

singt dazu gekonnt im Trio mit. Die Polka „das Sternchen“, die „Alphon-Serenade“ und ein Alphon-solo gespielt von Berthold Schick schließen den zweiten Konzertteil ab. Obmann Toni bedankt sich nun bei allen Mitwirkenden und teilt Geschenke aus. Seine lockere Art und die witzigen Einlagen kommen beim Publikum sehr gut an und immer wieder unterbrechen spontane Beifallsstürme seine Grußworte. Besonders bedankt er sich beim Gastdirigenten Berthold Schick und überreicht an unseren Musikalischen

Leiter Gottlieb Gamper zum Dank für seine Arbeit ein Geschenk. Bei Frau Vroni Pobitzer Gamper, unserer Chefköchin, bedankt sich Obmann Toni für die viele Arbeit mit einem Blumenstraus.

Mit der Feierabendpolka und den zwei Zugaben „auf der Vogelwiese“ und „Guten Abend gute Nacht“ verabschieden wir uns vom begeistertsten Publikum. Heiße Suppen und Schneemilch, zubereitet von unserer fleißigen Köchin Vroni sorgen für das leibliche Wohl und setzen dem Konzertgenuss die Krone auf. |

MALS | LVH und HGJ

Handwerk und Gastgewerbe informieren Vinschger Mittelschüler

Die lvh-Junghandwerker und die HGJ waren im Rahmen der Berufsinformationskampagne in den Mittelschulen Mals und St. Valentin auf der Haide zu Gast. Dabei erfuhren die Schüler von den vielfältigen Möglichkeiten im Handwerk und im Gastgewerbe und konnten bei den Betriebsbesichtigungen selbst Hand anlegen.

Daniela Folie, Ortsobfrau der Gemeinde Graun und seit 17 Jahren in der Schlosserei Folie Metall in Reschen tätig, erzählte von ihrem Berufsalltag: „Hauptsächlich haben wir mit Metall zu tun - aber je nach Trend auch in Kombination mit anderen Materialien wie Holz und Glas.“ Wie die Arbeit in einer Schlosserei in der Praxis aussieht, konnten die Schüler dann am Nachmittag beim Schlosser Plangger Martin sehen. Auch bei Habicher Holzbau GmbH erfuhren sie zahlreiche Details über den spannenden Beruf, indem sie bei den einzelnen Arbeiten der Fachkräfte dabei sein und mithelfen durften.

„Die Berufe im Hotel- und Gastgewerbe sind sehr vielseitig, man ist ständig in Kontakt mit Gästen aus



Schmied und Schlosser – Beruf mit Zukunft

aller Welt und kann auch Berufserfahrungen im Ausland sammeln, dies ist besonders für junge Menschen interessant“, ist HGJ-Obmann Hannes Gamper überzeugt. Im Rahmen der

Berufsinformationskampagne stand auch eine Besichtigung im Alpin & Relax Hotel DAS GERSTL auf dem Programm. ■



ÖBPB Martinsheim Mals

Seniorenwohnheim
Bahnhofstrasse 10
Tel. 0473 843200



Wir benötigen für unsere
Freizeit-Aktivitäten Wollreste
und Kartonrollen zum Basteln
von Anzündern (Frischhaltefolien
oder Alupapier).

Herzlichen Dank.

MALS | Grundschule

Ab in den Schnee!

Am Freitag, 15. Februar 2019 fand an der Grundschule Mals der traditionelle Wintersporttag statt. Bei herrlich schönem Wetter brachen die einzelnen Klassen zu ihren Zielen auf. Die 1. und 2. Klassen fuhren nach Reschen zum Pofellift, wo fleißig gerodelt und gerutscht wurde. Die 3. Klassen spazierten von den Fischerhäusern Richtung Plawenn, die 4. Klassen genossen den Tag in Taufers. Bereits am Tag zuvor war die 5. Klas-

se nach Schlinig gefahren, um dort gemeinsam zu übernachten. Nach einer kurzen Nacht und einem lustigen Vormittag im Schnee, kehrten auch sie gegen Mittag nach Mals zurück.



Traumreise Kreuzfahrt

Zahlreiche Länder warten darauf von Ihnen erkundet zu werden



Vinschgau Touristik

Das Reisebüro im Malser Wasserturm



© Fabi Ludwig

Freuen Sie sich auf erlebnisreiche **Landausflüge**, abwechslungsreiche **Unterhaltungsmöglichkeiten** & erholsame Stunden im **Wellnessbereich**
Kurz: ein unvergessliches Urlaubserlebnis

Karl Gapp
0473 616 742

Persönlich-Zuverlässig-Individuell

info@vinschgau-touristik.com

MALS | Menschen

Herzlichen Glückwunsch

Elisabeth Heinisch-Punter, Mals	zum 91sten	Siegfried Sprenger, Mals	zum 80sten
Luzia Stocker-Moriggl, Burgeis	zum 90sten	Roman Salutt, Mals	zum 80sten
Elisabeth Wehrli, Martinsheim Mals	zum 89sten	Filomena Rossner-Fierer, Laatsch	zum 79sten
Anton Thanei, Tartsch	zum 87sten	Alessandra Senettin-Dal Santo, Mals	zum 79sten
Anton Reinstadler, Laatsch	zum 86sten	Hildegard Stocker-Gunsch, Planeil	zum 78sten
Margherita Hirschberger-Rainalter, Schleis	zum 85sten	Helga Maria Thialer, Mals	zum 78sten
Anton Angerer, Schlinig	zum 84sten	Adolf Warger, Mals	zum 78sten
Marianna Steck-Patscheider, Ulten	zum 84sten	Susanna Steck-Paulmichl, Planeil	zum 77sten
Albin Patscheider, Burgeis	zum 83sten	Bruno Zanzotti, Tartsch	zum 77sten
Hermann Höller, Laatsch	zum 83sten	Hubert Zwick, Mals	zum 77sten
Marianna Kofler-Thanei, Matsch	zum 83sten	Gisela Patscheider-Bliem, Mals	zum 77sten
Emilia Frank-Strobl, Schlinig	zum 82sten	Irmgard Moriggl-Warger, Mals	zum 77sten
Anna Zoderer-Folie, Mals	zum 82sten	Annamaria Buso-Secci, Mals	zum 77sten
Martin Angerer, Mals	zum 81sten	Rosa Niederfriniger-Wallnöfer, Laatsch	zum 76sten
Alois Reinalter, Burgeis	zum 80sten	Arnold Josef Gerstl, Schlinig	zum 75sten
Maria Sandbichler, Laatsch	zum 80sten	Notburga Tischler-Flora, Mals	zum 75sten
Josef Hellrigl, Tartsch	zum 80sten	Veronika Maria Punter-Lechthaler, Mals	zum 75sten
Gertraud Noggler-Bäuerle, Mals	zum 80sten		



>> Hausratsversicherung - Familienhaftpflichtversicherung

Zusatzleistungen bei Abschnitt Feuer:

- Schäden durch Wasseraustritt
- Scheibenbruch
- Schäden durch Herabgleiten des Schnees vom Dach
- Elektrische Ereignisse
- Schäden durch Tierversiss
- Schäden durch Elementarereignisse an Raffstores, Markisen usw.

Absicherungsmöglichkeiten:

- Feuer- und sonstige Sachschäden
- Diebstahl
- Familien- und Gebäudehaftpflicht
- Webschutz
- Rechtsschutz



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Obervinschgau

MALS | DA

DA - Die Bürgergenossenschaft Obervinschgau übernimmt die Dorfsennerei Prad

Die Dorfsennerei Prad kann stolz auf eine über hundertjährige Geschichte zurückblicken. Zwar musste der Betrieb 2012 wegen Absatzschwierigkeiten zeitweilig seine Tore schließen, ist dann aber im Jahr 2017 durch einen belgischen Investor wieder zu neuem Leben erwacht.

Joos Peters, Fachmann in der Milchbranche hat die Zeichen der Zeit erkannt und den Grundstein für eine neue Ausrichtung gelegt: Unter seiner Leitung wurde der Betrieb Bio-zertifiziert und er konnte mehrere Bauern aus der näheren Umgebung für die Produktion von frischer Bio-Heumilch gewinnen.

Durch den abrupten Ausstieg des Belgiers aus privaten Gründen blieb

das Vorhaben, und vor allem die Bauern, jedoch auf der Strecke.

Doch nun startet die Dorfsennerei Prad unter der Leitung der Bürgergenossenschaft Obervinschgau (www.da.bz.it) in eine neue Ära und soll damit auch zu einem von Bürger*innen getragenen Projekt werden. Ziel der Bürgergenossenschaft ist eine ökologisch und ökonomisch nachhaltige Entwicklung des Obervinschgaus.

„Wir finden, dass diese wertvolle Struktur und die damit zusammenhängende Kompetenz in der Region wichtig ist, dass damit hochwertige Arbeitsplätze geschaffen werden und dass engagierte Bauern damit eine Zukunftsperspektive bekommen, so Armin Bernhard, Präsident der

Bio-Dorfsennerei
- Web



BGO.

In der Bio Dorfsennerei Prad soll in Zukunft feinsten Bio-Ziegenkäse aus frischer Heumilch von 250 Ziegen aus Prad und den umliegenden Dörfern verarbeitet werden.

Gemeinsam für eine Nachhaltige Zukunft:

DER KÄSE - VORVERKAUF

Damit wir dieses Vorhaben gut verwirklichen können, sind wir auf Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung angewiesen. Mit einem Vorverkauf sammeln wir das nötige Kapital, um den Betrieb in den ersten Monaten vorfinanzieren zu können.

Wenn Sie wie wir von der Sinnhaftigkeit kleiner lokaler Kreisläufe überzeugt sind, heimische, natürliche biologische Produkte schätzen, und bereit sind, uns ihr Vertrauen entgegenzubringen, laden wir Sie ein, vorab Käse aus bester biologischer Ziegen-Heumilch zu erwerben.

Mit einem Betrag von 200€ erhalten Sie 33 Käsegutscheine, sogenannte „Prader“. Mit jedem „Prader“ bekommen Sie 200 gr. biologischen Käse aus Ziegen-Heumilch. (Natürlich können Sie sich auch mit einem Vielfachen davon beteiligen)

Da die Bürgergenossenschaft für verschiedene Bauern der Region hochwertige Produkte vertreibt, bieten wir



Gemüsebox Sockerhof

Ihnen an, dass sie für die Gutscheine auch andere biologische Produkte der Bürgergenossenschaft wie Eier, Obst, Gemüse, Beeren oder Korn erwerben können. Weiters können die Gutscheine auch im Hotel Greif und im Bio Hotel Panorama in Mals gegen Konsumation oder Übernachtung eingelöst werden.

Mit dem Vorverkauf helfen Sie uns die zu Beginn anfallenden Fixkosten für die Milch, das Personal und die Struktur abdecken. |



Schmelzhof

Weitere Infos

www.bio-Dorfsennerei.it
oder kontaktieren unter
Tel. +39 340 5468830

Ihre Bürgergenossenschaft Obervinschgau

MALS | Gemeindebibliothek

„Also lautet der Beschluss,
dass der Mensch was lernen muss.“ Wilhelm Busch

INFOS AUS DER BIBLIOTHEK

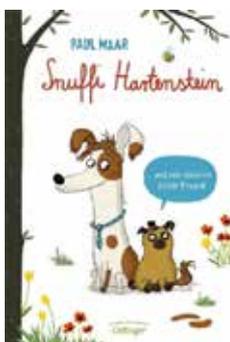
INFOS AUS DER BIBLIOTHEK

INFOS AUS DER BIBLIOTHEK



Bekanntgabe von Veranstaltungen von Juma, VKE, Kita, Tauschkreis, Kindergottesdienste, Jungschar, umliegenden Bibliotheken und kulturellen Veranstaltungen. Abholstelle für den Leihverkehr aus der Tessmann-Bibliothek, der Stadt- und ital. Landesbibliothek.

**AKTUELLE BUCHAUSSTELLUNG: +++Frühjahr und Garten+++;
+++100ster Geburtstag KARL PLATTNER+++ein Artikel in der FF ist ihm gewidmet,
außerdem gibt es Bücher und Bilder in der Bibliothek**

BUCHTIPPS**Snuffi Hartenstein**

von Paul Maar
Bevor Niko und Ole sich kennen, hatte jeder der beiden einen unsichtbaren Freund: Hund Snuffi gehörte zu Niko, Mops Mucki zu Ole. Doch jetzt sind auf einmal Niko und Ole beste

Freunde, haben jede Menge Spaß und brauchen ihre unsichtbaren Begleiter nicht mehr. Die Hunde wollen nicht glauben, was mit ihnen passiert: Heißt das etwa, nur weil sie unsichtbar sind, gibt es sie nicht? Das kann doch nicht sein! Und so machen sich Snuffi und Mucki gemeinsam auf die Suche nach einem neuen menschlichen Freund.

Eine neue Geschichte von Paul Maar: Unsichtbare Hunde gibt es wirklich - und echte Freunde auch!

Die Tyrannei des Schmetterlings

von Frank Schätzing

„Die Tyrannei des Schmetterlings“ - Frank Schätzings atemberaubender neuer Thriller über eines der brisantesten Themen unserer Zeit: künstliche Intelligenz.

Kalifornien, Sierra Nevada. Luther Opoku, Sheriff der verschlafenen Goldgräberregion Sierra in Kaliforniens Bergwelt, hat mit Kleindelikten, illegalem Drogenanbau und steter Personalknappheit zu kämpfen. Doch der Einsatz an diesem Morgen



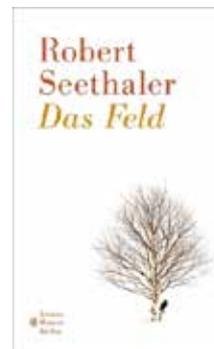
ändert alles. Eine Frau ist unter rätselhaften Umständen in eine Schlucht gestürzt. Unfall? Mord? Die Ermittlungen führen Luther zu einer Forschungsanlage, einsam gelegen

im Hochgebirge und betrieben von der mächtigen Nordvisk Inc., einem Hightech-Konzern des zweihundert Meilen entfernten Silicon Valley. Zusammen mit Deputy Sheriff Ruth Underwood gerät Luther bei den Ermittlungen in den Sog aberwitziger Ereignisse und beginnt schon bald an seinem Verstand zu zweifeln. Die Zeit selbst gerät aus den Fugen. Das Geheimnis im Berg führt ihn an die Grenzen des Vorstellbaren - und darüber hinaus.

Das Feld

von Robert Seethaler

Wenn die Toten auf ihr Leben zurückblicken könnten, wovon würden sie erzählen? Einer wurde geboren, verfiel dem Glücksspiel und starb. Ein anderer hat nun endlich verstanden, in welchem Moment sich sein Leben entschied. Eine erinnert sich daran, dass ihr Mann ein Leben lang ihre Hand in seiner gehalten hat. Eine andere hatte siebenundsechzig Männer, doch nur einen hat sie geliebt. Und einer dachte: Man müsste mal raus hier. Doch dann blieb er. In Robert Seet-



halers neuem Roman geht es um das, was sich nicht fassen lässt. Es ist ein Buch der Menschenleben, jedes ganz anders, jedes mit anderen verbunden. Sie fügen sich zum Roman einer kleinen

Stadt und zu einem Bild menschlicher Koexistenz. Was bleibt von einem Leben? Eine Geschichte oder die Erinnerung an einen Moment, an ein bestimmtes Gefühl? Nach „Ein ganzes Leben“ ein weiterer Bestseller von Robert Seethaler.

Öffnungszeiten

Mo/Mi 8-11 14.30-17.30

Di/Do 8-11

Fr 8-11 14.30-18.30

Leihstellen:**Burgeis**

Dienstag 14.30-16.00

Laatsch

Donnerstag 16.00-17.30

Matsch

Montag 13.30-15.30

Schleis

Donnerstag 17.00-18.00

Tartsch

Dienstag 15.30-16.30

Bibliothek Mals

www.biblomals.blogspot.it

www.biblio.bz.it/Mals

Tel. 0473 835255

JAV JUNGES AKTIVES VINSCHGAU

Du bist zwischen 13 und 19 Jahre alt, hast Lust dich freiwillig oder sozial zu engagieren und unterschiedliche Berufsfelder kennenzulernen? Dann bist du bei uns genau richtig!

Für Jugendliche und junge Menschen ist es eine Herausforderung, sich in der Arbeitswelt zu orientieren und dabei die eigenen Kompetenzen zu erweitern. Deshalb wurde von der Bezirksgemeinschaft Vinschgau gemeinsam mit den Jugenddiensten Mittel- und Obervinschgau im Jahr 2017 das Projekt JAV gestartet. Die Anmeldung und weitere Informationen erhalten Interessierte in den Jugendzentren und Treffs im Vinschgau. Ab Erhalt der Teilnehmerkarte wird über die Bezirksgemeinschaft Vinschgau eine Unfall- und Haftpflichtversicherung aktiviert. Die Jugendlichen wenden sich dann selbstständig an die teilnehmenden Betriebe und Vereine. Sie helfen dort freiwillig mit und gewinnen einen Einblick. Die Jugendlichen erhalten dafür keine Bezahlung, die geleisteten Stunden werden dokumentiert und von den Projektverantwortlichen wertgeschätzt. Es gibt Möglichkeiten des Austausches unter den Jugendlichen, sie können an einem Ausflug teilnehmen oder einen Gutschein erhalten.

Ein Rückblick in Zahlen auf das **Jahr 2018:**



Infos unter:



Homepage des Jugenddienstes Mittelvinschgau, (Anmeldung, Liste der teilnehmenden Betriebe uvm). Jugenddienst Mittelvinschgau Handy: 328 5588131 oder email: myriam.mittelvinschgau@jugenddienst.it



Sozialdienste der Bezirksgemeinschaft Vinschgau
Telefon 0473/736700 oder email: infosprengelschlanders@bzgvin.it

BURGEIS | Jugendtreff

Wos kochmr heint

Bei den Öffnungszeiten im Jugendtreff Burgeis kochen und essen wir oft gemeinsam. Natürlich wird alles selbstgemacht und frisch gekocht. Von einfachen Gerichten wie Crepes, Lasagne oder Wienerschnitzel über mexikanische Tacos, chinesische Nudeln oder Chicken Nuggets probieren wir alles aus. Auch analkoholische Cocktails mixen wir gerne selbst oder machen einen frischen Smoothie. Manchmal darf es auch einfach nur

ein „Tee-im-Topf-mit-Strohalm“ sein. Im Jugendtreff wird aber nicht nur gekocht, sondern auch gespielt, Musik gehört oder einfach „gratscht“ oder gechillt.

Alle Jugendlichen ab der ersten Mittelschule bzw. ab 11 Jahren dürfen in den Jugendtreff kommen und sind herzlich willkommen.

Komm einfach in den Öffnungszeiten vorbei zum Kochen, Spielen, Spaß haben und Chillen!



Öffnungszeiten

Donnerstag 17:00 – 20:00 Uhr
Samstag 18:00 – 22:30 Uhr
An Feiertagen und in den Schulferien: GESCHLOSSEN
Mädels-Nachmittag: einmal im Monat nur für Mädels: Beauty, basteln, backen, Film schauen usw.

Sommerprogramm:

30. Juni – 6. Juli Meerfahrt Bibione
17. – 19. Juli Mädelscamp
24. – 26. Juli

Jump&Run Buben-camp



Für genauere Infos komm einfach in den Öffnungszeiten vorbei oder melde dich bei Helene.
Kontakt: Helene Tappeiner, Jugendarbeiterin
Jugendtreff Burgeis - Burgeis 140 - Tel: +39/ 388/ 79 78 86 4 - Mail: burgeis@jugendtreff.bz



Janik Alber
Jugendarbeiter
327 8352518

Helene Tappeiner
Jugendarbeiterin
388 7978864

Jugendzentrum JuMa Mals
Bahnhofstr. 37
39024 Mals
juma@jugendzentrum.bz

Kino Bozen

Gemeinsame Fahrt nach Bozen ins Kino, eine feine gemütliche Runde hatten wir am 9.02., es ging nach Bozen in die Lauben und anschließend ins Cineplexx „Mia und der weiße Löwe“ traf genau unseren Geschmack.



Mädelsnachmittage

Viel spaßige Ideen sammeln sich für die Mädelsnachmittage, neben selbstgemachten Nippons haben wir diesmal Turnbeutel selbstgemacht – bestickt, bedruckt, bemalt. Im März stehen wieder viele tolle Sachen auf dem Programm – den Mädelsraum aufpeppen, „Wrack this book“ basteln, Schokobrownies backen uvm. **IMMER FREITAGS UM 15 h !**



...raus aus dem Alltag...

**ab ins Gardaland
am Samstag, 13.04.2019**

Winterwonderlandgirlcamp

Termin: 7. Bis 8. März

Uhrzeit: 7. Um 10 h bis 8. Um 10.30 h

Kosten: 10 €

Wir übernachten im JuMa, welches sich in ein Winterwonderlandcamp verwandelt! Viele überraschende Programmpunkte erwarten euch Mädels!

LAN Party

mit Übernachtung

Termin: 30. bis 31. März

Kosten: 5 €

Vater & Muttertaggeschenk basteln

Termine: Mittwoch, 13.03. und 08.05.2019

Uhrzeit: 15.00 - 18.00 Uhr

(evtl. auch Donnerstags)

Kosten: 15 € (Materialien)

Referentin: Martina Thanei

Eltern-Kind-Zumba

Termine: Donnerstag, 14.03., 21.03.,
28.03., 04.04., 11.04. und 18.04.2019

Uhrzeit: 19 bis 20 Uhr

Referentin: Lotte Gamper

Kosten: 22 € pro Elternteil plus Kind

Öffnungszeiten:

Mi: 16 bis 20 h

Do: 16 bis 20 h

Fr: 16 bis 21 h

Sa: 18 bis 23 h



Sommeraktionen:

Jump&run Camp für Jungs

24. bis 26. Juli:

3 Tage volle Action für Jungs, Trampolinhalle und Montiggler See.

Alternativdatum falls viel Interesse, aber alle am Meer ;-)

Kosten: 40 € Vollpension

Bibione Meerfahrt

30. Juni bis 6. Juli

7 Tage voller Sommer, Sonne und Meer.

Kosten: 270 € Vollpension, inkl. Fahrt & Betreuung

Mädelscamp

17. bis 19. Juli

3 Tage Mädelspower! Voller Workshops, Spiele und Spass!

Kosten: 40 € Vollpension

Achtung, wir sind Mitglieder beim EBK- es gibt 65% Geld zurück bei Sommerbetreuungsprogrammen im Land

MALLES | La pagina in Lingua italiana

Assemblea annuale vigili fuoco volontari

un anno ricco di impegni

All'interno della sala del centro per la protezione civile di Malles recentemente si è tenuta l'assemblea annuale dei vigili del fuoco volontari della locale sezione, che conta un attivo di ben 51 soci e nr. 10 automezzi. Alla riunione era presente il primo cittadino Ulrich Veith, il decano don Stefan Hainz, il capo frazione Plagg Armin col suo vice Friedrich Noggler, così come i responsabili delle varie sezioni dell'alta Venosta, della locale Croce Bianca e della Bergrettung, spesso in collaborazione in sinergia per far fronte a interventi di varia natura come incendi o sulle nostre strade.

Dopo l'appello nominale dei soci a cura del presidente della sezione Peter Veith, ed un minuto di raccoglimento per ricordare i soci scomparsi con la benedizione del decano, è stata data lettura del bilancio a cura del tesoriere approvato all'unanimità per alzata di mano. Nel corso dell'anno appena archiviato – così il presidente Veith –, i vigili del fuoco volontari sono stati chiamati a domare nove incendi, dei quali tre di media entità e quattro più ridotti. Numerosi, sono stati invece, gli interventi di varia natura, per soccorrere automobilisti in difficoltà su strade innevate o, per scomberare vie bloccate da neve o da caduta di rami. A seguire secondo i vari punti messi all'ordine del giorno, la relazione del responsabile degli otto giovanissimi volontari in forza alla sezione, da parte del responsabile Dietmar Gunsch. È stato un anno senz'altro intenso per i nostri vigili del fuoco volontari quello appena archiviato,..." questo il commento del primo cittadino, ringraziandoli pubblicamente a nome di tutta la comunità. I nostri cittadini sono orgogliosi di voi e del vostro operato grazie di esserci, la conclusione del sindaco".

BP

Alcuni momenti della manifestazione



il tavolo delle autorità presenti alla cerimonia



il relatore dei giovani Dietmar Gunsch

VINSCHGAU | Freizeitsport

Dynafit-Rennen - Finale -Scheckübergabe

*7000 Euro konnten wir an die Südtiroler Krebshilfe spenden,
DANK aller Teilnehmer*

Der siebte DYNAFIT Vinschgau Cup ist mit dem Finale auf Maseben im Langtaufertal erfolgreich zu Ende gegangen. Beim Finale waren über 230 Teilnehmer am Start. Am Ende konnten wir stolz eine Summe von 7.000 Euro an die Südtiroler Krebshilfe übergeben. Vergelts' Gott an alle die dazu beigetragen haben. Eine tief verschneite Winterlandschaft und herrlicher Sonnenschein begleitete die Teilnehmer auf dem Weg zum Ziel. Die Rennklasse bewältigten knapp 700 hm inkl. einer Abfahrt und einem Wiederanstieg. Die Tagesschnellsten waren Oswald Weisenhorn (36.43) vor Martin Markt (37.22) und Franz Hofer (37.42). In der Kategorie der Masters konnte Ossi Weisenhorn seinen vierten Sieg in Folge einfahren. Zweiter wurde Franz Hofer und Dritter Altstar Toni Steiner. Die Seniorenwertung entschied Martin Markt für sich und viewies Andreas Gufler auf Rang zwei. Erstmals auf dem Podest in diesem Jahr platzierte sich Alex Erhard. Die Rennklasse der Damen entschied Anna Pircher (46.41) für sich. Ihre folgten auf den Plätzen Gerlinde Baldauf (46.49) und Tamara Schwiembacher (47.05). Vierte wurde Katja Angerer und fünfte Heide Pfeifer. Die Sieger der einzelnen Blöcke in der Hobbywertung waren: Markus Cola aus dem Münstertal, Martin Kurz aus Laas und Martin Rossner aus Matsch bei den Herren und Petra Niederfriniger aus Laas, Christine Schöpf aus Laas und Ilona Tschenett aus Mals bei den Damen. Außerdem erreichten sehr viele Wanderer das Ziel und sind vom Cup nicht mehr weckzudenken. Die drei teilnahmestärksten Teams waren der ASC Laas vor dem Alten- und Pflegeheim Laas/Schluderns und dem TT Vinschgau.



Nach dem obligatorischen Vaterunser und der Verteilung der Teilnehmergeschenke von DYNAFIT wurden die Sieger der Gesamtwertung des siebten DYNAFIT Vinschgau Cups prämiert.

Wir bedanken uns bei allen freiwilligen Helfern die uns bei den sieben Rennen begleitet und unterstützt haben, bei der Firma DYNAFIT als Hauptsponsor, bei den Firmen Forst, Getränke Karner und VIP als weiteren Sponsoren, aber vor allem bei allen begeisterten Skitouren- und Schneeschuhläufern, die durch ihre Teilnahme und Spende bei den verschiedenen Rennen auch den siebten DYNAFIT Vinschgau Cup zu einem vollen Erfolg verhalfen.



MALS | ASV Mals - Sektion Badminton

Serie B Mannschaftsmeisterschaft:

Seit diesem Jahr nimmt der ASV Mals auch an der Serie B teil und stellt eine sehr junge Mannschaft, um somit den Spielern die Möglichkeit der Erfahrung bei Mannschaftsbegegnungen zu geben. Das Team besteht aus Matthias Frank, Riccardo Biagioli, Giammarco Tosi Brandi, Anna Sofie De March, Lena Gander und Nora Reiner. Der Start ist schon mal mehr als gut geglückt, denn das erste Heimspiel konnte man mit 5:0 gegen Ludens (Vicenza) klagen gewinnen. Das zweite Spiel, ein Auswärtsspiel in Alba verlief dann schon spannender, denn der Sieg glückte „nur“ mit einem knappen 3:2 Sieg. Ein Kompliment an unsere jungen Spieler!!



unserer Serie B Mannschaft beim Auswärtsspiel gegen Alba Shuttle, wo sie die Begegnung mit 3:2 gewinnen konnten.

Serie A Mannschaftsmeisterschaft:

Unser Team, das schon letztes Jahr für Furore gesorgt hat, verspricht auch dieses Jahr viel Gutes! Beim Serie A-Auftakt in Mals Anfang sorgte man für zwei 5:0 Siege und musste sich nur im dritten Spiel gegen den amtierenden Meister aus Mailand mit 2:3 geschlagen geben. Beim zweiten Serie A-Treffen in Chiari gelangen den Obervinschgern drei tolle 5:0 Siege, einer davon gegen den SSV Bozen, der total unerwartet und überraschend kam! Somit befinden wir uns im Moment an zweiter Stelle hinter der Mannschaft der Heeres-sportgruppe der Polizei, und hinter uns gleich der BC Milano (Sieger vom Vorjahr) – am 8. und 9. März wird sich der Weizen von der Spreu trennen, denn in Palermo haben wir noch wichtige 4 Spiele zu bestreiten, nämlich gegen die Heeres-sportgruppe, gegen den SC Meran, gegen die aufstrebende Mannschaft aus Chiari und gegen die ehemalige Mannschaft unseres Chef Trainers Henri Vervoort, nämlich jene aus Acqui-Terme!



Im Bild unsere Serie A-Mannschaft mit von links: Rudi Sagmeister, Hilfscoach und Spieler Roy Mulder, Lukas Osele, Julien Caraggi, Kevin Strobl, Simon Köllemann, Präsident Stefan De March, unten: Henri Vervoort (Trainer), Silvia Garino, Judith Mari, Lisa Sagmeister und Tonni Zhou (im Bild fehlt Carmen Thurner)

MALS | ASV Mals - Sektion Badminton

Sportlich-hochrangiger Besuch aus China

Im Jänner waren drei chinesische Spitzenspieler in Mals stationiert. Die Zwillingsschwestern Ying und Yu Luo waren zusammen mit Wen Zhang hier um zusammen mit unserem „Legionär“ Tonni Zhou Italien zu besichtigen und um sich unser Badminton-Zentrum in Mals anzuschauen, um die Spieler kennenzulernen und auch einige Trainings mitzumachen. Alle drei gehörten die letzten Jahre zu den weltbesten Doppelspezialisten im Badmintonsport. Alle drei waren von der Gastfreundschaft begeistert und fühlten sich bei uns sehr wohl.



hochrangiger Badmintonbesuch aus China - drei Weltklasse-Badmintonspieler weilten fast ein Monat lang in Mals

Mitgliederversammlung 2019

Wie jedes Jahr gab es eine bewegte Mitgliederversammlung mit vielen Anwesenden, unter anderem auch Sportvereinspräsident Helmuth Thurner, VSS Obmann Günther Andergassen, VSS-Badmintonreferent Norbert Spornberger, Gemeindere-

ferentin Marion Januth und Vize Direktorin der Oberschule Bernadette Höllrigl. Nach Neuwahlen des Ausschusses gab es ein tolles Buffett unserer fleißigen Mamis, sehr zum Wohlgefallen aller Anwesenden! Der neue Ausschuss besteht aus Stefan De

March, Sonja Wallnöfer, Maria Luise Mur, Kurt Sagmeister und Horrer Johanna. Wir wünschen gute, erfolgsbringende Arbeit und bedanken uns für die Bereitschaft!

MALS | ASV MALS - Sektion Sportschützen

Malser Dorfschießen vom 30. März - 13. April

Am Samstag, den 30. März beginnt wieder das jährliche Malser Dorfschießen am Schießstand der Sportoberschule Mals.

Dazu möchten wir alle BürgerInnen der Gemeinde Mals (ab 10 Jahren) herzlich einladen. Gewertet werden die Einzelergebnisse in verschiedenen Kategorien, sowie Mannschaften (Vereine, Familien, Jahrgänge....) Zusätzlich gibt es die Standscheibe, die auf alten Seilzulanlagen geschossen wird und bei der die besten zwei 10er gewertet werden (Teiler Wertung). In allen Kategorien gibt es schöne Preise zu gewinnen.



Öffnungszeiten :
täglich von 19:00 - 22.00 Uhr



Gut Schuss wünschen die Malser Sportschützen

MALS | Bergrettung Mals

Verdiente Auszeichnung an Luis Weger

Bei der diesjährigen Jahresversammlung des Bergrettungsdienstes war ein ganz besonderer Punkt auf dem Programm der Bergrettung Mals.

Luis Weger, der bereits bei der Gründung maßgeblich beteiligt war, wurde zum Ehrenmitglied der Bergrettung Mals ernannt.

Im Jahre 1972 wurde die Ortsstelle der Bergrettung Mals gegründet. Luis Weger, der bereits vor der Gründung einige Ausbildungskurse besucht. Er war damit der erste Bergretter der Gemeinde Mals.

Luis ist aus der Gruppe der Bergretter nicht wegzudenken und war über 5 Jahrzehnte ehrenamtlich für Andere unterwegs, hat viele Stunden und Tage für die Allgemeinheit geopfert und vielen Menschen helfen können. Er bildete zudem Lawinenhunde aus, betreute diese und begleitete sie bei den Einsätzen.

Eine erste Ehrung wurde ihm bereits für seinen 50jährigen Einsatz als Bergretter im letzten Jahr verliehen. Robert Stecher, Rettungsstellenleiter der Bergrettung Mals, verlieh ihm diese besondere Auszeichnung.



Luis ist nicht nur Mitglied der Bergrettung, sondern auch beim Alpenverein, der Feuerwehr, dem Sportverein..... wo er freiwillig und ehrenamtlich immer einsatzbereit war und auch noch ist. Er freute sich sehr über

die überraschende Auszeichnung, zu der ihm auch Bürgermeister Ulrich Veith und Landtagsabgeordneter Hanspeter Staffler gratulierten. |

Ich wünsche dir Zeit

Ich wünsche dir nicht alle möglichen Gaben.
Ich wünsche dir nur, was die meisten nicht haben:
Ich wünsche dir Zeit, dich zu freuen und zu lachen,
und wenn du sie nützt, kannst du etwas draus machen.

Ich wünsche dir Zeit für dein Tun und dein Denken,
nicht nur für dich selbst, sondern auch zum Verschenken.
Ich wünsche dir Zeit – nicht zum Hasten und Rennen,
sondern die Zeit zum Zufriedenseinkönnen.

Ich wünsche dir Zeit – nicht nur so zum Vertreiben.
Ich wünsche, sie möge dir übrig bleiben
als Zeit für das Staunen und Zeit für Vertrauen,
anstatt nach der Zeit auf der Uhr nur zu schau'n.

Ich wünsche dir Zeit, nach den Sternen zu greifen,
und Zeit, um zu wachsen, das heißt, um zu reifen.
Ich wünsche dir Zeit, neu zu hoffen, zu lieben.
Es hat keinen Sinn, diese Zeit zu verschieben.

Ich wünsche dir Zeit, zu dir selber zu finden,
jeden Tag, jede Stunde als Glück zu empfinden.
Ich wünsche dir Zeit, auch um Schuld zu vergeben.
Ich wünsche dir: Zeit zu haben zum Leben!

Elli Michler

In: Elli Michler: **Dir zgedacht** © Don Bosco Medien,
München

www.ellimichler.de

PR | Weisses Kreuz

Weisses Kreuz sucht Pistenretter



Seit vielen Jahren bietet der Landesrettungsverein den Pistenrettungsdienst in Südtirol an. Mittlerweile sind es neun Skigebiete in denen die Rettungssanitäter auf Skiern im Dienst sind. Die Tendenz ist dabei steigend, denn immer mehr Pistenbetreiber setzen auf einen professionellen Rettungsdienst in ihrem Skigebiet. Nun möchte das Weiße Kreuz sein Team verstärken und sucht für diese besondere Aufgabe neue Freiwillige.

Während es bisher vor allem Freiwillige aus den eigenen Reihen waren, die sich für den Pistenrettungsdienst interessierten, möchte der Landesrettungsverein nun neue Interessierte ansprechen. Dabei sind die Anforderungen an die Pistenretter alles andere als niedrig. „Die Arbeit auf der Piste ist abwechslungsreich und spannend, aber auch eine Herausforderung“, erklärt Barbara Siri, Präsidentin des Weißen Kreuzes. „Rettungseinsätze bei Schnee und Kälte oder der Abtransport von Verletzten im steilen Gelände benötigen Routine und eine gute Vorbereitung“. Deshalb erhalten die angehenden Pistenretter beim Weißen Kreuz eine fundierte Ausbildung. Vorkenntnis oder Erfahrung in einer Rettungsorganisation ist dabei zwar



hilfreich, aber nicht erforderlich. Sicheres Skifahren und die Bereitschaft anderen Menschen in Not helfen zu wollen, sind die wichtigsten Voraussetzung für die Ausbildung zum Pistenretter.

Wie setzt sich die Ausbildung zum Pistenretter zusammen? Nach einem Skitraining mit Zulassungstest beginnt die rettungsdienstliche Ausbildung, die sich in theoretische und praktische Module aufteilt und über die Sommermonate abgewickelt wird. Außer der Versorgung von Verletzungen und von medizinischen Notfällen wird auch der Umgang mit Akkia und Schneemobil gelehrt.

Weitere Schulungsinhalte sind Lawnenkunde, die Zusammenarbeit mit der Flugrettung sowie die Anwendung des halbautomatischen Defibrillators. Insgesamt dauert die Ausbildung zum Pistenretter 16 Tage und endet im Herbst. Damit können die freiwilligen Pistenretter pünktlich zu Saisonbeginn ihren Dienst in den Skigebieten antreten.

WEITERE INFOS

unter der grünen Nummer 8000110911
www.pistenrettung.it

PR | Weisses Kreuz

Landesmeisterschaft

Die Sektion Brixen des Weissen Kreuzes organisierte die 44. Wintermeisterschaft des Landesrettungsvereins des Weissen Kreuzes heuer auf der Plose.

Über 200 Weiß-Kreuzler aus dem ganzen Land haben an dieser Landesmeisterschaft teilgenommen. Bei strahlendem Wetter tragen sich die 400 sportbegeisterte Freiwillige und Angestellte des Weißen Kreuzes aus ganz Südtirol auf der Plose, um an

dieser Meisterschaft in den Kategorien Ski Alpin, Gaudiski und Gaudiodeln, teilzunehmen. Die Meisterschaft wurde unter der Schirmherrschaft der Gemeinde Brixen ausgetragen. In der Disziplin bei den Herren sicherten sich Roland Karbon aus Seis bzw. Gernot Zwick der Sektion Mals den ersten Platz.

Der Sieg in der Sektionwertung ging an die Sektion Mals, gefolgt von Alta Badia und Sarntal.

Im Rahmen der Siegerehrung wurde die Sektion Ritten als Veranstalter der nächsten Landesmeisterschaften, die im Jahr 2020 stattfinden, bekannt gegeben. Die Organisatoren danken der Plose SkiAG, der Gemeinde Brixen, der Brixen-Tourismus-Genossenschaft und den lokalen Firmen für die Unterstützung zur erfolgreichen Durchführung der Veranstaltung. u.a. der Privatklinik Brixana als Hauptsponsor.

Fachschule für Land- und Forstwirtschaft Fürstenburg

Kursprogramm

fs.fuerstenburg@schule.suedtirol.it /

Tel. 0473 836500

Anmeldung vormittags zwischen 8.00 -12.00 Uhr

Bereich Milchverarbeitung

ALPSENNKURS

Zielgruppe: Senn/Sennerinnen, welche eine **Almstelle im Sommer 2019** haben

Datum: Mo 25.03. bis Fr 12.04.2019
Referent/in: Bertram Stecher, Senne-reiverband Südtirol, Elisabeth Haid, Thomas Wallnöfer, externe Referen-ten

Dauer: 08:30 – 17:00 Uhr

Gebühr: 312,00 Euro

Anmeldung: Mo 25.02.2019

ALPSENN- AUFBAUKURS

Zielgruppe: Senn und Sennerinnen mit Sennkurs und Alperfahrung

Datum: Mo 11.03. bis Do 14.03.2019 und Do 02.05.2019 von 9-17 Uhr

Gebühr: 160,00 Euro

Anmeldung: Fr 15.02.2019

HACCP FÜR DIE ALP

Inhalt: Qualitätssicherungspro-gramm, Risikoanalyse, Flussdia-gramme, Kontrollpunkte; Erstellen bzw. Aktualisieren eines HAC-CP-Konzeptes

Zielgruppe: Senn und Sennerinnen

Datum: Fr 17.05.2019 von 14-17 Uhr

Gebühr: 32,00 Euro

Anmeldung: Di 30.04.2019

TEILNEHMER min. 6

EINFÜHRUNG IN DEN HONIGKOFFER

Inhalt: Präsentation der didaktischen Materialien des „Honigkoffers“, wo-bei einige Themenbereiche daraus in Werkstattarbeit vertieft werden. Weitere Schwerpunkte sind Hinter-grundinformationen zur Bienenkun-de und Bienenhaltung, die Besichti-gung des Bienenstandes sowie didak-tische Einsatzmöglichkeiten des Honigkoffers im Unterricht.

Veranstalter: Fachschule für Land- und Forstwirtschaft Fürsten-

burg

Zielgruppe: Interessierte, Lehrer/in-nen der Grund- und Mittelschule

Ort: Fürstenburg Burgeis

Datum: Mo. 06.05.2019

Referent: Josef Elzenbaumer

Kursleitung: Valentin Habicher

Dauer: 13:30 – 17:30 Uhr

Anmeldung: Mo 29.04.2019

Teilnehmer: max 25

KÖNIGINNENZUCHTKURS 2019

INHALT: Aufzucht, Paarung und Verwertung von Königinnen, Körung von Bienen, Funktion und Aufgabe des Südtiroler Königinnenzuchtver-eins, Gesetzliche und steuerrechtliche Bestimmungen

Veranstalter: Fachschule für Land- und Forstwirtschaft Zusam-menaFürstenburg in Zusammenar-beit mit der Südtiroler Imkerschule

Zielgruppe: Interessierte Imker/in-nen

Ort: Fachschule für Hauswirt-schaft und Ernährung Kortsch

Datum: Mai/Juni 2019 – Termine werden in der Imkerzeitung „Bie-nen aktuell“ noch bekannt gegeben (Kursdauer 35 Stunden)

Referent: WL Engelbert Pohl

Kursleitung: Valentin Habicher

Dauer: 8:00 – 17:00 Uhr

Anmeldung:bis Mi 17.04.2019 in der Fürstenburg oder im Büro des Imker-bundes T 0471 063990

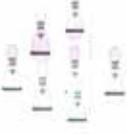
LPA |

So werden Südtirols Familien unterstützt

Aktualisierte Broschüre "Familiengelder 2019" und Familien-Webseite geben einen Überblick über Angebote und Ansprechpartner.

Das Land Südtirol unterstützt Südtiroler Familien mit unterschiedlichen direkten finanziellen Zuwendungen. Südtiroler Familien können mehrere Arten von finanziellen Leistungen beantragen: Neben dem Landesfamiliengeld, Landesfamiliengeld+, dem Landeskindergeld und Beiträgen zur rentenmäßigen Absicherung der Erziehungszeiten stellt auch der Staat Geldmittel für Familien zur Verfügung. Die neu aufgelegte Broschüre der Familienagentur, "Familiengelder in Südtirol 2019", gibt einen Überblick und zeigt auf, an wen Familien sich wenden können, um diese direkte Unterstützung zu bekommen. Die Gelder werden größtenteils über die Patronate (zum Teil auch online) beantragt und von der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (ASWE) ausgezahlt. Die Broschüre „Familiengelder in Südtirol 2019“ liegt für interessierten Familien ab sofort bei der Familienagentur des Landes, bei den Gemeinden und Patronaten auf. Auf der Familien-Webseite des Landes (www.provinz.bz.it/familie) gibt es die Broschüre zum Herunterladen oder zum Onlineblättern. Ebenso werden dort aktuelle Leistungen des Staates wie Bonus bebè, Bonus mamma domani und Bonus asili nido aufgelistet, die vom Nationalen Institut für soziale Fürsorge (NISF/INPS) angeboten werden. Neben den direkten Geldleistungen für Familien, bietet das Land weitere Unterstützungen für Familien wie Pflegegeld, Fördermaßnahmen für Schüler und Studierende, finanzielle Sozialhilfe, finanzielle Hilfe für Eltern mit Kindern mit Beeinträchtigung, Unterstützung fürs Bauen und Wohnen und Unterhaltsvorschuss. ■

JAHRGANGSKEGELN der Gemeinde Mals

ASV Mals - Sektion Fussball

Am: 15. - 16. - 17. März 2019
und: 29. - 30. - 31. März 2019

Anmeldeschluss: Donn. 28. Feb. 2019

wo: Kegelbahn Hallenbad

- Jeder Jahrgang ab 2001 (18 Jahre) kann eine oder auch mehrere Mannschaften stellen!
- Jahrgang 1945 u. Ältere können gemeinsam eine Mannschaft melden!
- In jeder Mannschaft müssen mindestens 6 - höchstens 11 Jahrgangskollegen und Kolleginnen vertreten sein!
- Alle Varianten von 5 Männer + 1 Frau bis 5 Frauen + 1 Mann sind bei der Zusammenstellung der Mannschaften möglich!
- Es darf pro Mannschaft nur 1 aktiver Sportkegler (Meisterschaft) mitkegeln!
- Gekegelt wird auf einfache unterhaltsame Weise: 3 x in die "Vollen" u. 2 x "Bäum"!

Anmeldung: Hölbling Jutta - Tel. 0473 831102 - Fax 830678

Anf.: Eine Mannschaft kann aus Teilnehmern von verschiedenen Fraktionen bestehen!

BENEFIKONZERT zur Unterstützung
von Waldorfschule und Kindergarten in Mals

Acoustic Guitar Night

mit **Manuel Randi**
(Musiker bei Herbert Pixner Projekt)
& **Marco Delladio**

Freitag, 15. März 2019 um 20.00 Uhr
im Kulturhaus von Mals



Einlass ab 19.00 Uhr | Eintritt: 18 Euro

Die Ausnahme-Gitarristen Manuel Randi und Marco Delladio spielen seit vielen Jahren Konzerte in Italien, Deutschland und Österreich. Sie bieten eine musikalische Vielfalt, die von Flamenco, Blues bis hin zur Klassik reicht und einen unvergesslichen Abend verspricht. Für den kleinen Hunger wird regional gekocht.

Bäuerinnenorganisation Ortsgruppe Mals

Samstag, den 09. März

laden wir
alle Frauen aus Mals
zu einem gemütlichen
Frühstück ein.

Ab 8.00 Uhr erwarten wir
Euch im Seniorenraum
(altes Kindergartengebäude).

Wir freuen uns auf Euer Kommen
Der Ausschuss der Bäuerinnen von Mals,
Bäuerinnenorganisation Ortsgruppe MALS



Der Verein Waldorf organisiert ein Benefizkonzert,
Acoustic Guitar Night
mit **Manuel Randi und Marco Delladio**
Freitag 15. März

20 Uhr, Einlass 19 Uhr
im Kulturhaus Mals
Eintritt 18€

**Benefizkonzert zur Unterstützung der Waldorf-
Schule & Kindergarten in Mals**

Die Ausnahme-Gitarristen Manuel Randi und Marco Delladio spielen seit vielen Jahren Konzerte in Italien, Deutschland und Österreich. Die gebotene musikalische Vielfalt reicht u.a. von Flamenco, Blues bis hin zur Klassik.

Für den kleinen Hunger wird in der Pause regional gekocht



VERANSTALTUNGEN

MALS | JuMa
07.-08.03.
Winterwonderlandgirlcamp

MALS | JuMa
11./18./25.03. 01.08.04.
Hundeschule im Juma Mals

MALS | JuMa
13.03. und 08.05.
Vater & Muttertagsgeschenk basteln

MALS | JuMa
13., 21., 28.03., 04., 11. 18.04.
Elter-Kind-Zumba

MALS | ASV Mals, Sektion Fußball
**15., 16., 17. März und 29., 30.,
und 31. März**
Jahrgangskegeln in der Kegelbahn im
Hallenbad Mals

MALS | WaldorfSchule & Kindergarten
15.03.
um 20 Uhr Benefizkonzert "Acoustic
Guitar Night" mit Manuel Randi und
Marco Delladio im Kulturhaus von
Mals

MALS | Kirche
21.03.
um 16,30 Uhr Gottesdienst für kleine
Kinder in der Pfarrkirche von Mals

MALS | Erlebnisberg Watles
23.03.
Nostalgietag am Watles

MALS | JuMa
30.-31.03.
LAN Party mit Übernachtung

MALS | ASV Sportschützen
30.03.-13.04.
Dorfschiessen am Schießstand in der
Oberschule Mals

MALS | KVV Senioren Mals
09.04.
um 14,30 Uhr Fastenmesse mit Kran-
kensälbung im Seniorenraum Raum

MALS | KVV MALS
jeweils Dienstags von 14-16 Uhr Öff-
nungszeiten in der Kleiderstube Mals



**SPRECHSTUNDE
DER SÜDTIROLER
KREBSHILFE
BEZIRK VINSCHGAU**
Jeden Montag
von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr
im Sprechzimmer Gemeindehaus
Mals

APOTHEKEN

März

- 02.-08. MALS
Tel. 0473 831130
- 09.-15. SCHLUDERNS
Tel. 0473 615440
- 16.-22. PRAD
Tel. 0473 616144
- 23.-29. LAAS
Tel. 0473 626398

März/April

- 30.-05. SCHLANDERS
Tel. 0473 730106
- 06.-12. MALS
Tel. 0473 831130



SENIOREN MALS

**FASTENMESSE mit
KRANKENSALBUNG**

am Dienstag, den 09. April
um 14,30 Uhr in Seniorenraum Mals

Gemeinde Mals
**Ansuchen um Zulassung zum
Schulsausspeisungsdienst
2019/2020**

Jede/r Schüler/in, der/die im
kommenden Schuljahr die Ausspei-
sung in Anspruch nehmen möchte,
muss das Formular ausgefüllt und
unterschieden bis 29.03.2019 im
Schulsekretariat abgeben und sich so
verbindlich für den Dienst anmelden
(unabhängig davon, ob die Ausspei-
sung im letzten Schuljahr besucht
wurde).

**Sprechstunden und Beratung der
Verbraucherzentrale Südtirol
am 04.04. 2019 von 14 - 16 Uhr
im Besprechungsraum im
Rathaus der Gemeinde Mals**

DIENSTHABENDE ÄRZTE

März

- 02.-03. Dr. Waldner Stefan, Graun
Tel. 0473 633128
- 09.-10. Dr. Rauner Helmut, Glurns
Tel. 0473 830474
- 16.-17. Dr. Stocker Josef, Mals
Tel. 335 677 2678 - 0473
830171
- 23.-24. Dr. Heinisch Josef, Schluderns
Tel. 0473 615095
- 30./31. Dr. Skocir Bettina, Prad
Tel. 348 7388448

**Redaktionsschluss
für die April-Ausgabe
20. März 2019**

Impressum

Eigentümer & Herausgeber

Marx Elfriede

39024 Mals, Spitalstrasse 2

Tel.+Fax 0473 831 535

elfriede@schreibstube.it /

gemeindeblattmals@gmail.com

PEC-Adresse: MARX.ELFRIEDE@PEC.IT

<http://www.mals-aktuell.com>

<http://www.schreibstube.it>

presserechtlich Verantwortlicher:
Josef Laner, Journalist

Umbruch: die;Schreibstube

Druck: SÜDTIROL DRUCK OHG

Eingetragen im Presseregister
des Landesgerichtes:
Bozen 18.6.2013 Nr.8/2013



Spitzenwerber sehen ihre Anzeige am liebsten im kleinen Format

INCONTRO MODA - TREFFPUNKT DER MODE

fabrizio

M. Blas Gen. Verdross 42 Mals 0473 830574

PLAGG

Mals, G.I. Verdross-Str. 49
Tel. 0473 831155

Obst, Gemüse,
Blumen, Weine

DIETL
in Zusammenarbeit mit **DESPAR**

DIE NEUE PUNKTERAMBLUNG
LA NUOVA RACCOLTA

100%ig für Sie!
TU AL CENTRO%

ANTHROPIE DIE SIE MANNKOLLEKTION
SCOPPI LA COLLEZIONE FEMMINA

Mirabella GARMIN

100% RELAX

100% BEWEGUNG
100% MOVIMENTO

VOM 21. FEBRUAR BIS 26. MAI 2019

DAL 21 FEBBRAIO AL 26 MAGGIO 2019

Mals, G.I. Verdross-Strasse

FORST

FORSTERBRÄU MALS
Restaurant & Bar

STEAKWOCHEN

Mir freien ins af ENK!
Sonia & Daniel mit Team
Tel. 0473 830039 / fb.mals@forst.it

**Gerichts-
Apotheke** seit/dal 1825

Mals

Bachblüten-Therapie,
Allopathie, Pflanzentherapie,
Homöopathie, Galenika

Dr. Fragner-Unterperfinger Johannes
Peter-Glückh-Platz 1, Mals, T +39 0473 831130
info@apotheke-mals.com, www.apotheke-mals.com
Mo-Fr. 8.30 - 12.00 15.00, 19.00 / Sa 8.30 - 12.30

RESTAURANT - PIZZERIA

"Lampl"

Kaspar und Monika
Gerstgrasser

39024 MALS - MALLEES
Dr. H. Flora Str. 4
Tel. 0473 83 10 85

Donnerstag Ruhetag
Civvedì giorno di riposo

EP:Peer TV, Video, HiFi, Haushaltsgeräte,
PC Multimedia
Electro Peer KG des Peer Dietmar & Co

EYRSLAAS Vinschgaustraße 31
Tel. ++39 0473 73 99 38
Fax ++39 0473 73 96 34
E-Mail: verwaltung@electropeer.it

PRAD a.St. Kreuzgasse 2/F
Tel. & Fax ++39 0473 61 60 82

MALS Bahnhofstrasse 2/c
Tel. & Fax ++39 0473 83 01 88

EP: Electronic Partner

MODE ELVIRA

**BUCHBINDER
WEIRATHER**

ZEITSCHRIFTEN - TABAK

Mals Zentrum - Tel. 0473 831105

DHL

**Paket Abgabe-
und
Abholstelle**

Ausdruck Ihrer Datei
A4 - A3 / sw oder 4c

Ihre Datei (PDF) auf USB-Stick
mitbringen oder einfach mailen - -
auch ihr online-reserviertes Ticket für die
Flug- oder Bahnreise

die:Schreibstube

die:Schreibstube
Spitalstrasse 2, Mals
Email: elfriede@schreibstube.it
Internet: http://www.schreibstube.it
http://www.mals-aktuell.com

VION

Unser Strom

Bürozeiten:
MONTAG - FREITAG
Vormittag 9.00 - 12.30 Uhr
DONNERSTAG
Nachmittag 14.00 - 18.00 Uhr
Prad, Hauptstrasse 50

Werbung klein aber fein in unserem Gemeindeblatt.

Vor Ort präsent sein - das Gemeindeblatt unterstützen

Wir brauchen Sie - Sie brauchen uns

Rufen sie kurz an oder schreiben Sie zurück
wir machen sofort einen Preisvorschlag
und eine Platzreservierung.

Gemeindeblatt Mals
Tel. 0473 831535 / 340 4120358
elfriede@schreibstube.it



Foto: (c) IDM - Frieder Blickle

> **GEÖFFNET**

Lift & Restaurants
täglich von 9 - 16 Uhr
bis 31.03.19

> **AbenderLEBNISSE**

Rodeln | Scheeschuh | Skitouren
Freitag Abend 19 - 23 Uhr
noch bis 15.03.19
Plantapatsch geöffnet
Beleuchtete Rodelbahn!

> **HIGHLIGHT IM MÄRZ**

23.03.2019
Zeitreise mit nostalgischer
Stimmung

NOSTALGIETAG AM WATLES
Live-Musik mit
„Jason Nussbaumer“

> **KOSTENLOSER SKIBUS**

Noch bis 31.03.19
täglich kostenloser Skibus
von Taufers i.M. - Laatsch - Glurns
- Schluders- Tartsch - Mals - Burgeis -
Schlinig Watles
Skibus fährt auch am Freitag Abend!
Fahrpläne finden Sie auf
www.watles.net

>> **FUN - ACTION & ENTSPANNUNG IM SPORTWELL**

Öffnungszeiten bis 28. April

Hallenbad Di - Fr: 15 - 22 Uhr, Sa - So - Feiertage: 14 - 20.30 Uhr;

Sauna Di - Fr: 16 - 22 Uhr, Sa - So - Feiertag (Familiensauna) 15 - 22 Uhr; Do Damensauna;

Tennis täglich 8 - 24 Uhr | Kegelbahnen & -bar Di: 15 - 24 Uhr, Mi - Sa: 18 - 24 Uhr, So: 15 - 21 Uhr | Fitness täglich 6 - 23 Uhr;



! Kegelbar ist wieder
geöffnet